

比高建築有限公司
PECO CONSTRUCTION LTD.
本公司除代客建造自選圖則洋房外 (Custom Built Home), 現建有新屋出售:
26街近乃磨1275平方呎 八萬二千五百元
65街近非莎1207平方呎 七萬八千九百元
Richmond 1800 平方呎 六萬九千五百元
內設有閉路吸塵機、對話機、玻璃鏡相門、主人房有浴室、土庫完成、歡迎參觀。
另有一畝大地, 可建房屋一間, 將來可分兩棟, 地價四萬八千五。連四大睡房, 售九萬八千九百。
地址: 200-6055 No. 3 Rd. Richmond, B.C.
電話: 278-7821
晚上電話: 274-6068 • 274-6349

新加坡與雅加達印象記
歷與地, 理史是「書生之談」。尤其在幾度變亂中, 華僑遺跡血淚斑斑, 不在話下。但是, 以地論地, 雅加達就是雅加達, 山川何尤?
市中新建的大酒店至少有五六家。十八層高的「波羅波多」, 每層樓中的走廊, 每邊有六十多間客房, 從走廊一端到另一端, 近二千呎長, 酒店大門口的車輛來往, 闊有來往分道迴避的單程路, 都頗見氣勢與匠心。

吳君麗小史
早年已譽為藝壇奇葩, 經過千錘百煉, 而今已成時下花旦之王……
吳君麗小姐, 廣東中山縣人, 生長於瀝滙, 通語, 國語異常流利, 在滙求學期間, 醉心戲劇, 後兩度遷海, 拜老藝人陳非農門下, 專習粵劇, 苦心孤詣, 風雨無間, 積年遂有所成, 陳師因其冰雪聰明, 專心向學, 亦另眼相看, 悉心傳授, 深知此妹非池中物, 終必為藝壇奇葩也。

徵婚啟事
男四十歲, 徵失婚之婦女為友, 年卅五至四十七歲, 先友後婚, 來信請附相片, 住址: 9056-150 St., Edmonton, Alta. T6K 1E9 交黃與收。

專門修理汽車 Time Up
四個汽缸十五元, 六個汽缸二十元, 八個汽缸二十五元。電話: 433-2976

通函慰安 信到即覆 附資二元 按址寄出
中醫本草藥系
P.O. Box 16296 T
Portland, Or. 97216

徵婚啟事
男四十歲, 徵失婚之婦女為友, 年卅五至四十七歲, 先友後婚, 來信請附相片, 住址: 9056-150 St., Edmonton, Alta. T6K 1E9 交黃與收。

樓上全層出租
二房一廳廚廁俱備近多利夾差利街電話: 437-1582

高價收購
香港全幢樓宇或吉地
及香港政府發給之換地權證 (LETTER B)
* 以最高價錢收購, 歡迎比較。
* 免費估價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上。
* 交易與否全部服務免費。
* 可在美加任何地方現金交易。毋須遠赴香港省時省費。
隨着目前香港的經濟繁榮, 現在是您出售香港物業的最佳機會。
歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付
恒基(加拿大)有限公司
401 West Beaver Creek Rd. Suite 201 Richmond Hill, Ont. L4B 1N2
電話: (416) 882-1111

均安號
Quon On Company Limited
438 Main Street Vancouver 4, B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733
代理各航空公司飛機客票
代理各輪船及巴士票
代理出國護照及行李手續

大間屋業主自賣
有三個睡房, 最近粉飾一新, 入息每月七百二十元, 每日下午四時至七時開放。位於 827 East 16 Ave. 電話: 876-9962

業餘修理電視
本公司彩色電視技師, 廿五元包修一切彩色電視 (材料另計) 免收服務費五時後電話: 438-1190 九六號。

新屋乾洗生意出讓
New West 好地區, 上層下舖, 台大婦經營, 開價七萬四千九百九十九, 低息按揭, 下午五時後電話: 525-2333 業主接洽。

西區菓舖
宜熟手女工一名如意者, 請到: 4889 MacKenzie 接洽。電話免用

專修水喉電火
經驗技師, 修理水喉, 電火工程, 價錢相宜, 工作滿意, 日夜服務
電話: 433-1197

明德託兒所
(特設託兒補助金)
申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接洽幼雅園兒童。
地址: 530 Hendry Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話: 255-1415

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204
春季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$7.99 XX
美國粟米油八磅庄 \$4.50 XX 金牌即食麵卅包庄 \$3.50 XX

光觀睡房出租
合學生職工住, 近多利夾差利街, 電話: 335-1845
坤仔宜中西廚一名
工金從優, 請電: 669-1410

土庫有兩房出租
雪蘭莪房廁所齊近沙里十街電話: 874-1741
新屋樓下全層出租
兩睡房兩房有意請電: 879-8136

承接搬運
清理垃圾, 碼頭取貨, 各種搬運工作, 特平搬運電話: 253-6517 或 433-7626

土庫二房一廳出租
廚房浴室齊備, 近多利夾差利街, 下午五時後電話: 327-5181

商用冷氣
Fairway Refrigeration Co.
安裝修理保養工程
忠誠服務 快捷可靠
僑胞惠顧 無任歡迎
持中央及省政府牌照
電周惠欣
廿四小時服務
電話: 434-1652
住宅: 291-1888

新到大批
星洲排米粉
萬里望花生
暹羅糯米粉
暹羅粘米粉
特價平沽

中華特價中心
水仙花牌 優等老油 介紹期內 特級醬油 特價: 每樽六毫
新到各種醬料, 適合家庭用, 餐館用。
買藥材, 買雜貨, 到中華。中華特價中心。
地址: 總店: 片打東街一五五號
分店: 片打東街二九九號
電話: 六八一-二八三三

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
681-3953
雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨
選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保証
雲埠秘書路蔡根璇立正

明和公司
MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268
快捷便利
茶樓家庭皆宜置備
新到特製鋼質
夾皮餃蝦
八毛九元八個每

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新到大批
星洲排米粉
萬里望花生
暹羅糯米粉
暹羅粘米粉
特價平沽

梁榮
LEONG KEE
504 Alexander St., Vancouver 4, B.C.
電話: 254-1203 254-6816
(承接大小土木工程)
裝修油漆, 內外開窗, 新建重修, 改換屋頂他瓦
天面, 扶正樓梯, 修理水喉, 修理水喉, 修理水喉
填屋地格等工程, 經驗豐富, 價錢老實, 僑胞惠顧
地址: 麥力打街五〇四號
電話: 一五五-六八一
夜間電話: 六五四-1100

萬生雜貨行
WONG MAN SANG & CO.
20 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone: 683-2832
新到
梅林午餐肉 靚中或咸魚
中國腰果仁 五香黑瓜子
珠江椰子糖 去皮尤魚
脆皮椰子糖 士林笋絲
蓮蓉檸檬茶 甜酸醬頭
辣油雞尖 龍鳳膠快子

隆華有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-6428
大批運到 長期供應
適合家庭 餐館
新到
高級魚丸, 爽口蝦丸
靚响螺肉, 鮮蝦咸魚
本號並設有各式缸瓦瓷器
蒸籠廚具, 應有盡有

信國公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 682-2244
雲南白藥
直接進口
批發零沽 一律歡迎
新到大幫
靚花旗參
零沽批發 一律歡迎

金源利
JIM LEE YUEN HING KI
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
辦理一切關於銀業事務
本行特設華務部, 專為僑胞
凡一切重要文件如股票, 公債, 匯票, 人壽保險, 遺囑等及貴重首飾, 不宜存在家中, 以免火燒或盜竊之虞, 如保此貴重物件, 本行備有保險箱
保存, 每箱儲收租金七元五毛

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings
Douglas & Pandora
Vancouver, B.C.
Victoria, B.C.
辦理一切關於銀業事務
本行特設華務部, 專為僑胞
凡一切重要文件如股票, 公債, 匯票, 人壽保險, 遺囑等及貴重首飾, 不宜存在家中, 以免火燒或盜竊之虞, 如保此貴重物件, 本行備有保險箱
保存, 每箱儲收租金七元五毛

萬生雜貨行
WONG MAN SANG & CO.
20 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone: 683-2832
新到
梅林午餐肉 靚中或咸魚
中國腰果仁 五香黑瓜子
珠江椰子糖 去皮尤魚
脆皮椰子糖 士林笋絲
蓮蓉檸檬茶 甜酸醬頭
辣油雞尖 龍鳳膠快子

隆華有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-6428
大批運到 長期供應
適合家庭 餐館
新到
高級魚丸, 爽口蝦丸
靚响螺肉, 鮮蝦咸魚
本號並設有各式缸瓦瓷器
蒸籠廚具, 應有盡有

信國公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 682-2244
雲南白藥
直接進口
批發零沽 一律歡迎
新到大幫
靚花旗參
零沽批發 一律歡迎

金源利
JIM LEE YUEN HING KI
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
辦理一切關於銀業事務
本行特設華務部, 專為僑胞
凡一切重要文件如股票, 公債, 匯票, 人壽保險, 遺囑等及貴重首飾, 不宜存在家中, 以免火燒或盜竊之虞, 如保此貴重物件, 本行備有保險箱
保存, 每箱儲收租金七元五毛

萬生雜貨行
WONG MAN SANG & CO.
20 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone: 683-2832
新到
梅林午餐肉 靚中或咸魚
中國腰果仁 五香黑瓜子
珠江椰子糖 去皮尤魚
脆皮椰子糖 士林笋絲
蓮蓉檸檬茶 甜酸醬頭
辣油雞尖 龍鳳膠快子